

# Josh. 2:1-24

1 וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח וַיִּשְׁלַח  
the Shittim from Nun son of Joshua and he sent  
שְׁנַיִם-אָנָשִׁים מְרַגְּלִים חָרָשׁ  
secretly ones spying men two  
לֵאמֹר לְכוּ רְאוּ אֶת-הָאָרֶץ וְאֶת-יְרִיחוֹ  
Jericho and the land see walk saying  
וַיֵּלְכוּ וַיָּבֹאוּ וַיָּבֹאוּ וַיָּבֹאוּ וַיָּבֹאוּ וַיָּבֹאוּ  
prostitute woman house of and they entered and they walked  
וְשֵׁם-רַחֲבַב וְשֵׁם-רַחֲבַב וְשֵׁם-רַחֲבַב וְשֵׁם-רַחֲבַב וְשֵׁם-רַחֲבַב  
Rahab and her name  
וַיִּשְׁכְּבוּ-שָׁמָּה וַיִּשְׁכְּבוּ-שָׁמָּה וַיִּשְׁכְּבוּ-שָׁמָּה וַיִּשְׁכְּבוּ-שָׁמָּה וַיִּשְׁכְּבוּ-שָׁמָּה  
there and they slept/lodged there and they slept/lodged  
2 וַיֹּאמֶר לְמֶלֶךְ יְרִיחוֹ לֵאמֹר  
saying Jericho to king of and it was said  
הֲנֵה אָנָשִׁים בָּאוּ הֵנָּה הַלַּיְלָה  
the night here they entered men beholy  
מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְחַפֵּר אֶת-הָאָרֶץ  
Israel from sons of the land to search/spy out

3 וַיִּשְׁלַח וַיִּמְלֹךְ יְרִיחוֹ אֶל־רַחַב לֵאמֹר  
 and he sent king of Jericho unto Rahab saying  
 הוֹצִיָאִי הָאֲנָשִׁים הַבָּאִים אֵלֶיךָ  
 bring out the men the ones entering into you  
 אֲשֶׁר־בָּאוּ לְבֵיתְךָ  
 whom they entered to your house  
 כִּי לַחְפֹּר אֶת־כָּל־הָאָרֶץ בָּאוּ  
 because to search/spy out all the land they entered

4 וַתִּקַּח וְהַאֲשֶׁה אֶת־שְׁנֵי הָאֲנָשִׁים  
 and she took the woman the men two of

וַתִּצְפְּנוּ וַתֹּאמְרוּ  
 and she hid him and she said

כֵּן בָּאוּ אֵלַי הָאֲנָשִׁים  
 thus they entered unto me the men

וְלֹא יָדַעְתִּי מֵאֵין הֵמָּה  
 and not I knew from whence they

5 וַיְהִי וַיִּשְׁעַר הַשָּׁעַר לְסָגוֹר בַּחֹשֶׁךְ  
 and it was the gate the shutter to shut in the darkness

וְהָאֲנָשִׁים יָצְאוּ  
 and the men they went out

לֹא יָדַעְתִּי אַנְהוּ הָלְכוּ הָאֲנָשִׁים  
 not I know where they walked the men

רָדְפוּ מֵהֵר אַחֲרֵיהֶם  
 pursue hasten after them

כִּי תִשְׁיָגוּם  
 because you will overtake them

הַגְּגָה הֵעֵלְתֶם וְהִיא 6  
the [flat] roof she brought them up and she

הַגְּגָה לָהּ עַל- הַעֲרֹכוֹת הָעֵץ בַּפִּשְׁתִּי וְהִטְמִינִם  
the roof upon for her the being laid out the wood in flax of and she hid them

אַחֲרֵיהֶם רָדְפוּ וְהָאֲנָשִׁים 7  
after them they pursued and the men

הַמַּעְבְּרוֹת עַל הַיַּרְדֵּן דְּרֹךְ  
the fords unto the Jordan way of

אַחֲרָיו סָגְרוּ וְהַשַּׁעַר  
after they shut and the gate

אַחֲרֵיהֶם הָרָדְפִים יָצְאוּ כְּאִשֶּׁר  
after them the pursuing they went out just as

יִשְׁכְּבוּן טָרַם וְהָמָּה 8  
they lay down before and they

הַגְּגָה עַל- עֲלֵיהֶם עָלְתָה וְהִיא  
the roof upon unto them she went up and she

הָאֲנָשִׁים אֶל- וְהִיא אָמְרָה 9  
the men unto and she said

יָדַעְתִּי כִּי- נָתַן יְהוָה לָכֶם אֶת- הָאָרֶץ  
I know that He gave to you Yahweh the land

עָלֵינוּ אִימַתְכֶם נָפְלָה וְכִי-  
upon us your dread she has fallen and that

מִפְּנֵיכֶם הָאָרֶץ יֹשְׁבֵי כָל- נִמְגָּגוּ וְכִי  
from before you the land ones dwelling in all they are melting away and that

10 כִּי שָׁמַעְנוּ אֶת־יְהוָה הוֹבִישׁ אֲשֶׁר־הוּא יְהוָה  
Yahweh He dried up which we heard because

אֶת־מֵי יַם־סוּף מִפְּנֵיכֶם  
from before you reeds sea of waters of

בְּצֵאתְכֶם מִמִּצְרַיִם  
from Egypt when He brought you out

וְאֲשֶׁר עָשִׂיתָם לְשְׁנֵי מְלָכֵי הָאֱמֹרִי  
the Amorites kings of to two of you did and which

אֲשֶׁר בָּעֶבֶר הַיַּרְדֵּן  
the Jordan across which

לְסִיחֹן וְלֵעֹג  
and to Og to Sihon

אֲשֶׁר הַחֲרַמְתָּם אוֹתָם  
them you dedicated to destruction which

11 וַנִּשְׁמַע וַיִּמַּס לְבַבֵּנוּ  
our heart and it melted and we heard

וְלֹא־קָמָה עוֹד רוּחַ בְּאִישׁ מִפְּנֵיכֶם  
from before you in man spirit still it stood and not

כִּי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הוּא  
He [is] your God Yahweh because

אֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל  
from above in the heavens God

וְעַל־הָאָרֶץ מִתַּחַת  
from below the earth and upon

12 וְעַתָּה נֹאֲדָהּ הַשְּׁבַע לִי בְיַהוָה  
and now swear to me by Yahweh

כִּי־עָשִׂיתִי עִמָּכֶם חֶסֶד  
because I did with you covenant faithfulness

וְעָשִׂיתֶם גַּם־אִתָּם עִם־בַּיִת אָבִי חֶסֶד  
and you will do also with you house of my father covenant faithfulness

וְנָתַתֶּם לִי אוֹת אֱמֶת  
and you will give to me sign of faithfulness/truth

13 וְהַחַיִּיתֶם אֶת־אָבִי וְאֶת־אִמִּי  
and you will cause to live/preserve my father and my mother

וְאֶת־אָחִי וְאֶת־אֲחֵי־וָאֵת  
and my brother and my sisters

וְאֵת כָּל־אֲשֶׁר לָהֶם  
and all who to them

וְהִצַּלְתֶּם אֶת־נַפְשֵׁינוּ מִמּוֹת  
and you will preserve our souls/lives from death

14 וַיֹּאמְרוּ לָהּ הָאֲנָשִׁים  
and they said to her the men

נַפְשֵׁנוּ תַחֲתֵיכֶם לָמוֹת  
our soul/life in place of you to die

אִם לֹא תִגִּידוּ אֶת־דְּבָרֵנוּ זֶה  
if not you relate our word this

וְהִיָּה בְּתַת־יְהוָה לָנוּ אֶת־הָאָרֶץ  
and it will be when He gives Yahweh to us the land

וְעָשִׂינוּ עִמָּךְ וְאֱמֶת חֶסֶד  
and we will do with you covenant faithfulness and faithfulness/truth

הַחַלּוֹן      בְּעֵד      בַּחֶבֶל      וַתּוֹרְדֵם      15  
the window      away from      with the rope      and she caused them to go down

הַחֹמָה      בְּקִיר      בֵּיתָהּ      כִּי  
city wall      in wall of      her house      because

יּוֹשֶׁבֶת      הִיא      וּבַחֹמָה  
living      she      and in city wall

לָהֶם      וַתֹּאמֶר      16  
to them      and she said

לָכוּ      הַהָרָה  
walk/go      to the mountain

הַרְדָּפִים      בְּכֶם      יִפְגְּעוּ      פֶּן־  
the ones pursuing      upon you      they will meet/encounter      lest

יָמִים      שְׁלֹשָׁתַּיִם      שָׁמָּה      וְנִחַבְתֶּם  
days      three      there      and you will hide yourself

הַרְדָּפִים      שׁוּב      עַד  
the ones pursuing      to return      until

לְדַרְכְּכֶם      תֵּלְכוּ      וְאַחַר  
to your way      you will walk/go      and after

הָאֲנָשִׁים      אֵלֶיהָ      וַיֹּאמְרוּ      17  
the men      unto her      and they said

הַזֹּה      מִשְׁבַּעְתְּךָ      אֲנַחְנוּ      נְקִיִּים  
this one      from your oath      we      innocent/blameless

הַשְּׁבַעְתָּנוּ      אֲשֶׁר  
we swore      which

18 הִנֵּה אֲנַחְנוּ בָּאִים בְּאֶרֶץ  
 behold we coming in the land  
 אֶת־תְּקוּתַת חוּטֹהַּ הַשָּׁנִי הַזֶּה  
 cord of thread of the scarlet this one  
 תִּקְשְׁרֵי בַחֲלוֹן אֲשֶׁר הוֹרַדְתָּנוּ בּוֹ  
 bind in the window which you brought us down in it  
 וְאֶת־אָבִיךָ וְאֶת־אִמְךָ וְאֶת־אֶחֱיֶיךָ  
 and your father and your mother and your brother  
 וְאֶת־כָּל־בֵּית אָבִיךָ תֹּאסְפִי אֵלֶיךָ הַבַּיִתָּה  
 and all house of your father you will gather unto you to the house  
 19 וְהָיָה כָּל־אֲשֶׁר־  
 and it will be all which  
 יֵצֵא מִדְּלֹתַי בֵּיתְךָ | הַחוּצָה  
 he will go out from doors of your house the outside  
 דָּמוֹ בְּרֹאשׁוֹ וְאֲנַחְנוּ נְקִיִּם  
 his blood on his head and we innocent/blameless  
 וְכָל־אֲשֶׁר יִהְיֶה אִתְּךָ בַּבַּיִת  
 and all which he will be with you in the house  
 דָּמוֹ בְּרֹאשׁוֹ אִם־יָד תִּהְיֶה־  
 his blood on his head if hand it will be  
 בּוֹ אֶגָּדֶיךָ בְּעֵתֶיךָ  
 against him I will relate/tell you at that time  
 20 וְאִם־תִּגִּידֵנִי אֶת־דְּבַרְנוּ זֶה  
 and if you relate/tell me our word this one  
 וְהִינּוּ נְקִיִּם מִשְׁבַּעְתְּךָ  
 and we will be innocent/blameless from your oath  
 אֲשֶׁר הִשְׁבַּעְתָּנוּ  
 which we swore

21 וַתֹּאמֶר׃ כַּדְּבָרֵיכֶם כֵּן- הוּא  
and she said like your words thus it [will be]

וַתִּשְׁלַחַם וַיֵּלְכוּ  
and she sent them away and they walked

וַתִּקְשֹׁר אֶת-תְּקֵנת הַשָּׁנִי בַחֲלוֹן  
and she tied cord of the scarlet in the window

22 וַיֵּלְכוּ וַיִּבְאוּ הֵהָרָה  
and they walked and they entered to the mountain

וַיֵּשְׁבוּ שָׁם שְׁלֹשֶׁת יָמִים  
and they dwelled there three days

עַד-שָׁבוּ הַרְדִּפִּים  
until they returned the ones pursuing

וַיִּבְקְשׁוּ הַרְדִּפִּים בְּכָל-הַדֶּרֶךְ  
and they searched the ones pursuing in all the way

וְלֹא מָצְאוּ  
and not they found

23 וַיֵּשְׁבוּ שְׁנֵי הָאֲנָשִׁים  
and they returned two of the men

וַיֵּרְדוּ מִהָהָר וַיַּעֲבְרוּ  
and they went down from the mountain and they went across

וַיִּבְאוּ אֶל-יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נֹון  
and they went in unto Joshua son of Nun

וַיִּסְפְּרוּ-לוֹ אֶת-כָּל-הַמְּצֹאוֹת אֹתָם  
and they recounted to him all the things meeting/happening to them



24 וַיֹּאמְרוּ אֶל־יְהוֹשֻׁעַ  
and they said unto Joshua

כִּי־נָתַן יְהוָה בְּיָדֵנוּ אֶת־כָּל־הָאָרֶץ  
that He gave Yahweh in our hand all the land

וְגַם־נִמְגָגִים כָּל־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ  
and also they are melting/despairing all ones dwelling in the land

מִפְּנֵינוּ  
from before us